

Rapport financier

Rapport financier validé par le Bureau du 1er/03/2019

Rapport financier 2018

Rapport du Commissaire aux Comptes : exercice 2018

Les comptes annuels : exercice 2018

- Compte de Résultat 2018
- Bilan actif
- Bilan passif
- L'Annexe

Budget Prévisionnel : exercice 2019

- Charges Budget Prévisionnel 2019
- Produits Budget Prévisionnel 2019

Rapport financier

Relatif à l'exercice 2018

Pour faciliter la lecture de ce rapport, nous allons vous présenter les comptes en arrondissant les chiffres à l'entier le plus proche.

Notre compte de résultat 2018, hors charges et produits supplétifs :

Le total de nos produits s'élève à **1 300 842 €**

Le total de nos charges s'élève à **1 288 698 €**

Notre résultat 2018 est donc : + 12 144 €

■ ■ ■ ■ ■ RÉSULTAT DE L'EXERCICE 2018

Année	N	N-1	N-2	N-3
	2018	2017	2016	2015
Résultat de l'exercice	+ 12 144 €	+ 11 550 €	+ 11 396 €	+ 3 729 €

Ainsi, nous clôturons notre exercice par un excédent DE 12 144 €.

■ ■ ■ ■ ■ RÉSULTAT D'EXPLOITATION 2018

Année	N	N-1	N-2	N-3
	2018	2017	2016	2015
Total produits d'exploitation	1 285 084€	1 229 319 €	1 225 220 €	2 012 822 €
Total charges d'exploitation	1 283 131€	1 231 070 €	1 221 116 €	1 987 581 €
Résultat d'exploitation	+ 1 953 €	- 1 751 €	+ 4 104 €	+ 25 241 €

Le résultat d'exploitation est légèrement positif (+ 1 953 €).

■ ■ ■ ■ ■ RÉSULTAT FINANCIER 2018

Année	N	N-1	N-2	N-3
	2018	2017	2016	2015
Total produits financiers	2 €	0 €	2 €	2 €
Total charges financières	346 €	305 €	220 €	292 €
Résultat financier	- 344 €	- 305 €	- 218 €	- 290 €

Notre résultat financier reste négatif à - 344 €.

Cet indicateur est insignifiant en rapport au total des charges.

■■■■■ RÉSULTAT EXCEPTIONNEL 2018

Année	N	N-1	N-2	N-3
	2018	2017	2016	2015
Total produits exceptionnels	15 756 €	18 531 €	30 713 €	45 984 €
Total charges exceptionnelles	5 221 €	4 925 €	23 203 €	67 206 €
Résultat exceptionnel <i>Chiffre arrondi à l'entier le plus proche</i>	+ 10 536 €	+ 13 606 €	+ 7 510 €	- 21 222 €

Notre résultat exceptionnel s'élève à + 10 536 €

■■■■■ Ainsi, notre compte de résultat 2018 se décompose comme suit

Résultat d'exploitation	1 953 €
Résultat financier	- 344 €
Résultat exceptionnel	+ 10 535 €
Résultat 2018	+ 12 144 €

Notre Bilan :

Pour mémoire, nous vous rappelons les totaux des bilans des années précédentes

Années	N	N-1	N-2	N-3
	2018	2017	2016	2015
Total Bilan	+ 480 484 €	+ 429 476 €	+ 304 722 €	+ 561 897 €

Le total des fonds propres en 2018 est de 127 154 €.

■■■■■ LES ÉLÉMENTS SIGNIFICATIFS DE 2018

Le budget est en légère augmentation avec une maîtrise des masses globales.

Côté charges : + 4,24 % par rapport à l'exercice précédent (2017)

Côté produits : + 4,25 % par rapport à l'exercice précédent (2017)

Quelques chiffres clés pour comprendre notre situation en 2018

Sur les 126 salariés (94 en 2017)

13 CDI (13 en 2017) ; **4 CDII** (4 en 2017) ; **15 CDD** (17 en 2017) ; **7 C.A.E** (18 en 2017) ; **7 Contrats d'Avenir** (12 en 2017) ; **2 Contrats d'apprentissage** (1 en 2017) ; **78 CEE** (29 en 2017) **Soit 17 CDI et CDII : 13,49 % de ressources stables** (18,08 % en 2017) et **109 Contrats précaires : 86,51 %** (81,92 % de précarité en 2017)

Nombre d'Equivalent Temps Plein (E.T.P) sur 2018

14,65 ETP hors CEE et hors Contrats aidés

24,54 ETP hors CEE mais avec les Contrats aidés

■■■■■ FOND DE ROULEMENT 2018

Le Fond de Roulement 2018

Total des fonds associatifs = 155 862 €

Total de l'actif immobilisé = 56 672 €

Fond de Roulement 2018 = + 99 190 €

Le Fond de roulement reste positif puisque les ressources stables permettent de couvrir l'actif immobilisé et d'assurer en partie le financement de l'exploitation courante pour payer les fournisseurs, les salariés et l'ensemble des charges de fonctionnement en attendant d'être rémunéré par les adhérents (emplois propres) et les partenaires (subventions d'exploitation).

■■■■■ LA VALORISATION DES BÉNÉVOLES EN 2018

Le bénévolat en 2018 a été évalué à 2 675 heures, ce qui représente 1,66 Equivalent Temps Plein (E.T.P). En 2017 il était de 2 614 heures (1,62 E.T.P). ; de 2,01 en 2016 (Année de l'écriture du Projet Social) ; de 1,93 E.T.P en 2015 ; de 2,78 E.T.P en 2014 ; de 3,23 E.T.P en 2012 et de 4,20 E.T.P en 2011. Nous constatons depuis 2011 une érosion continue de l'investissement des bénévoles ce qui est préoccupant quant à la notion de participation des bénévoles au Projet de l'association. Cette année la participation est de nouveau à la hausse !

■■■■■ UNE GESTION PRUDENTE POUR 2019

Dans un contexte économique défavorable où nos partenaires maintiennent leur orientation de diminution des subventions et des aides de l'état, nous avons souhaité faire des provisions pour risques et établir des fonds dédiés.

Nous provisionnons 41 902,19 € pour 6 dossiers sur lesquels il y a un risque :

- **6 234 € - Provision** pour risque Prud'hommes (litige sur solde de tout compte)
- **7 000 € - Provision** pour risque sur spectacle N°187 (litige sur dossier AAPJ)
- **3 399,05 € - Provision** pour risque solde Léa
- **12 600 € - Provision** pour risque sur projet ACM (litige sur dossier AAPJ)
- **9 842,23 € - Provision** pour risque AG2R (litige sur dossier 2014-2015)
- **2 826,91 € - Provision** pour risque Archipel (risque pour une facture due)

Nous proposons également des fonds dédiés pour 5 actions qui seront réalisées en 2019 :

- **Fond dédié de 10 000 €** pour le séjour Népal 2 (février 2019)
- **Fond dédié de 1 500 €** pour la fête du livre 2019 (mars 2019)
- **Fond dédié de 13 000 €** pour une résidence de travail sur N°187 (juillet 2019)
- **Fond dédié de 1 500 €** pour le dispositif Ville « jeunes exclus » (2019)
- **Fond dédié de 3 000 €** pour une création culturelle (artiste associé 2019 / A. Pict)

■■■■■ CONCLUSION

Notre résultat pour l'exercice 2018 est positif de + 12 144 €.

Nous vous proposons d'affecter l'intégralité du résultat 2018 en « report à nouveau ».

Nous vous proposons de voter ce rapport financier tel qu'il vous a été présenté.

Pour le Centre Socio – Culturel,

Le Trésorière, Alix Fabre



La Présidente, Janine Bergé



Rapport du Commissaire aux Comptes sur les comptes annuels relatifs à l'exercice 2018

(Assemblée générale du 29 mars 2019)

CENTRE SOCIO CULTUREL JEAN PAUL COSTE
217 avenue Jean-Paul Coste
13100 AIX-EN-PROVENCE

LAURENT VROMET
Commissaire aux Comptes
16 RUE NEUVE SAINTE CATHERINE
13007 - MARSEILLE

Rapport du Commissaire aux Comptes sur les comptes annuels

CENTRE SOCIO CULTUREL JEAN PAUL COSTE
Exercice clos le 31 décembre 2018

Aux membres de l'Association,

En exécution de ma mission qui m'a été confié par votre assemblée générale, je vous présente mon rapport relatif à l'exercice clos le 31 décembre 2018 sur :

- Le contrôle des comptes annuels de **l'Association Jean-Paul COSTE**, tels qu'ils sont joints au présent rapport,
- La justification de mes appréciations,
- Les vérifications spécifiques et les informations prévues par la loi.

Les comptes annuels ont été arrêtés par votre conseil d'administration du 7 mars 2019. Il m'appartient sur la base de mon audit, d'exprimer une opinion sur ces comptes.

1. OPINION SUR LES COMPTES ANNUELS

J'ai effectué mon audit selon les normes d'exercice professionnel applicables en France ; ces normes requièrent la mise en œuvre de diligences permettant d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels ne comportent pas d'anomalies significatives. Un audit consiste à vérifier, par sondages ou au moyen d'autres méthodes de sélection, les éléments justifiant des montants et informations figurant dans les comptes annuels. Il consiste également à apprécier les principes comptables suivis, les estimations significatives retenues et la présentation d'ensemble des comptes. J'estime que les éléments que j'ai collectés sont suffisants et appropriés pour fonder mon opinion.

Je certifie que les comptes annuels sont, au regard des règles et principes comptables français, réguliers et sincères et donnent une image fidèle du résultat des opérations de l'exercice écoulé ainsi que de la situation financière et du patrimoine de l'association à la fin de cet exercice.

2. JUSTIFICATION DES APPRECIATIONS

En application des dispositions de l'article L. 823-9 du Code de commerce relative à la justification de mes appréciations, je vous informe que les appréciations auxquelles j'ai procédé ont porté sur le caractère approprié des principes comptables appliqués et sur le caractère raisonnable des estimations significatives retenues.

Les appréciations ainsi portées s'inscrivent dans le cadre de ma démarche d'audit des comptes annuels, pris dans leur ensemble, et ont donc contribué à la formation de mon opinion exprimée dans la première partie de ce rapport.

3. VERIFICATIONS SPECIFIQUES

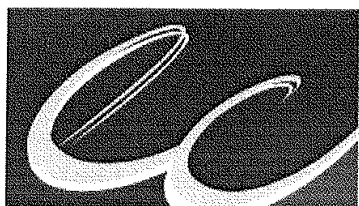
J'ai également procédé, conformément aux normes d'exercice professionnel applicables en France, aux vérifications spécifiques prévues par la loi.

Je n'ai pas d'observation à formuler sur la sincérité et la concordance avec les comptes annuels des informations données dans le rapport financier et dans les documents adressés aux membres de l'association sur la situation financière et les comptes annuels.

Fait à Marseille le 12 mars 2019,



Laurent VROMET
Commissaire aux Comptes



ASSOCIATION JP COSTE
217 AV JEAN PAUL COSTE
13100 AIX EN PROVENCE

COMPTES ANNUELS

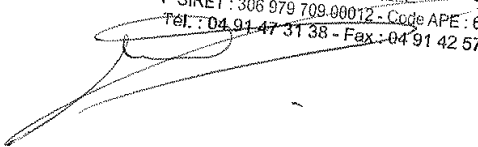
Exercice du 01/01/2018 au 31/12/2018



SARL SOGECO

191C, Bd Baille
13005 MARSEILLE

N° SIRET : 306 979 709 00012 - Code APE : 6920Z
Tel. : 04 91 47 31 38 - Fax : 04 91 42 57 38





ATTESTATION

d'expert comptable

Dans le cadre de la mission de **Présentation des Comptes Annuels** de l'association Jean Paul Coste, pour l'exercice du **01/01/2018 au 31/12/2018**, et conformément aux termes de ma lettre de mission et à nos accords, j'ai effectué les diligences prévues par les normes définies par l'Ordre des experts-Comptables.

A la date de mes travaux, qui ne constituent pas un audit, et à l'issue de ceux-ci, je n'ai pas relevé d'éléments remettant en cause la cohérence et la vraisemblance des Comptes Annuels.

Les Comptes Annuels ci-joints se caractérisent par les données suivantes :

Total du bilan :	480 484 Euros
Chiffre d'affaires :	651 205 Euros
Subventions :	546 717 Euros
Cotisations :	25 586 Euros
Autres :	61 471 Euros
Résultat net comptable :	12 144 Euros

Fait à Marseille
Le 12 Mars 2019

Signature

L'ASSOCIE
M. BERREHAIL

L'EXPERT COMPTABLE
Mme GUERARD

SARL SESECO
181C, Bd Sola
13015 MARSEILLE
N° SIRET : 608 578 708 0002 - Code APE : 6920Z
Tél : 04 91 47 31 38 - Fax : 04 91 42 57 38

Bilan Actif

Etat exprimé en euros		31/12/2018			31/12/2017
		Brut	Amort. et Dépréc.	Net	Net
ACTIF IMMOBILISE	IMMOBILISATIONS INCORPORELLES				
	Frais d'établissement				
	Frais de recherche et de développement				
	Concessions brevets droits similaires	10 745	10 745		541
	Fonds commercial (1)				
	Autres immobilisations incorporelles				
	Avances et acomptes				
	IMMOBILISATIONS CORPORELLES				
	Terrains				
	Constructions				
ACTIF CIRCULANT	Installations techniques, mat. et outillage indus.	38 126	31 073	7 053	331
	Autres immobilisations corporelles	151 797	102 278	49 519	27 930
	Immobilisations grevées de droits				
	Immobilisations en cours				
	Avances et acomptes				
	IMMOBILISATIONS FINANCIERES (2)				
	Participations évaluées selon mise en équival.				
	Autres participations	100		100	100
	Créances rattachées à des participations				
	Autres titres immobilisés				
COMPTES DE REGULARISATION	Prêts				
	Autres immobilisations financières				300
	TOTAL (I)	200 768	144 096	56 672	29 203
	STOCKS ET EN-COURS				
	Matières premières, approvisionnements				
	En-cours de production de biens				
	En-cours de production de services				
	Produits intermédiaires et finis				
	Marchandises				
	Avances et Acomptes versés sur commandes	6 738		6 738	1 030
COMPTES DE REGULARISATION	CREANCES (3)				
	Créances usagers et comptes rattachés	259 918		259 918	257 881
	Autres créances	3 630		3 630	19 098
	VALEURS MOBILIERES DE PLACEMENT				
	DISPONIBILITES	153 391		153 391	121 661
	Charges constatées d'avance	135		135	603
	TOTAL (II)	423 812		423 812	400 273
	Frais d'émission d'emprunt à étaler (III)				
	Primes de remboursement des obligations (IV)				
	Ecart de conversion actif (V)				
	TOTAL ACTIF (I à VI)	624 580	144 096	480 484	429 476
(1) dont droit au bail					
(2) dont à moins d'un an					300
(3) dont à plus d'un an					
ENGAGEMENTS RECUS					
Legs nets à réaliser : - acceptés par les organes statutairement compétents - autorisés par l'organisme de tutelle					
Dons en nature restant à vendre					

Bilan Passif

Etat exprimé en euros

		31/12/2018	31/12/2017
Fonds associatifs	Fonds propres		
	Fonds associatifs sans droit de reprise	8 779	8 779
	<i>Dont legs et donations avec contrepartie d'actifs immobilisés, subventions d'investissements affectées à des biens renouvelables</i>		
	Ecart de réévaluation		
	Réserves	28 257	28 257
	Report à nouveau	77 974	66 425
	Résultat de l'exercice	12 144	11 549
	Total des fonds propres	127 154	115 010
	Autres fonds associatifs		
	Fonds associatifs avec droit de reprise		
Provisions	- Apports		
	- Legs et donations		
	- Subventions d'investissements affectées à des biens renouvelables		
	Résultats sous contrôle de tiers financeurs		
	Droits des propriétaires		
	Ecart de réévaluation		
	Subventions d'investissement sur biens non renouvelables	28 708	9 098
	Provisions réglementées		
	Total des autres fonds associatifs	28 708	9 098
	Total des fonds associatifs	155 862	124 109
Fonds dédiés	Provisions pour risques	41 902	42 000
	Provisions pour charges		
DETTES (1)	Total des provisions	41 902	42 000
	Sur subventions de fonctionnement	31 734	13 839
	Sur dons manuels affectés		
	Sur legs et donations affectés		
	Total des fonds dédiés	31 734	13 839
DETTES (1)	DETTES FINANCIERES		
	Emprunts obligataires convertibles		
	Autres emprunts obligataires		
	Emprunts dettes auprès des établissements de crédit (2)		
	Emprunts et dettes financières divers		
	Avances et acomptes reçus sur commandes en cours	77 200	91 684
	DETTES D'EXPLOITATION		
	Dettes fournisseurs et comptes rattachés	35 901	31 632
	Dettes fiscales et sociales	101 258	101 891
	DETTES DIVERSES		
ENGAGEMENTS DONNES	Dettes sur immobilisations et comptes rattachés		
	Autres dettes	690	
	Produits constatés d'avance	35 936	24 321
	Total des dettes	250 986	249 528
	Ecart de conversion passif		
	TOTAL PASSIF	480 484	429 476
	Résultat de l'exercice exprimé en centimes	12 143,85	11 549,42
	(1) Dont à moins d'un an	173 786	157 844
	(2) Dont concours bancaires courants, et soldes créditeurs de banques et CCP		

Compte de Résultat

Etat exprimé en euros		31/12/2018	31/12/2017
		12 mois	12 mois
PRODUITS D'EXPLOITATION	Ventes de marchandises, de produits fabriqués		
	Prestations de services	651 205	565 506
	Productions stockée		
	Production immobilisée		
	Subventions d'exploitation	546 717	575 752
	Dons		
	Cotisations	25 586	22 736
	Legs et donations		
	Autres produits de gestion courante	7	322
	Reprises sur provisions et amortissements, transfert de charges	61 464	63 909
	Autres produits		
	Total des produits d'exploitation	1 284 979	1 228 224
CHARGES D'EXPLOITATION	Achats		
	Variation de stock		
	Autres achats et charges externes	308 803	282 144
	Impôts, taxes et versements assimilés	28 191	26 422
	Rémunération du personnel	652 847	661 459
	Charges sociales	212 543	196 599
	Subventions accordées par l'association		
	Dotation aux amortissements et dépréciations	9 725	11 403
	Dotation aux provisions	41 902	42 000
	Autres charges	120	43
	Total des charges d'exploitation	1 254 131	1 220 069
	1 - RESULTAT COURANT NON FINANCIER	30 847	8 155
Produits financiers	Reprises sur provisions et dépréciations et transferts de charges		
	Intérêts et produits financiers	2	
	Dotation aux amortissements et aux dépréciations		
	Intérêts et charges financières	346	305
	2 - RESULTAT FINANCIER	(344)	(305)
Charges financières	3 - RESULTAT COURANT AVANT IMPOT (1 + 2)	30 503	7 850
	Produits exceptionnels	15 756	18 531
	Charges exceptionnelles	5 221	4 925
	4 - RESULTAT EXCEPTIONNEL	10 536	13 605
	Impôts sur les sociétés		
	(+) Report des ressources non utilisées des exercices antérieurs	105	1 094
	(-) Engagements à réaliser sur ressources affectées	29 000	11 000
	TOTAL DES PRODUITS	1 300 842	1 247 850
	TOTAL DES CHARGES	1 288 698	1 236 300
	EXCEDENT ou DEFICIT	12 144	11 549
EVALUATION DES CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN NATURE	PRODUITS	84 779	
	Bénévolat	84 779	
	Prestations en nature		
	Dons en nature		
	CHARGES	84 779	
	Secours en nature	84 779	
	Mise à disposition gratuite de biens et services		
	Personnel bénévole		



2019

Le Budget Prévisionnel Global 2019 – CHARGES (hors charges supplétives)

BP établi au 31/12/2018 – B.P Ville

N°Cpte	B.P 2019 / Charges	2019
60 630	Petit équipement- Fourniture d'ateliers et d'activités	12 250 €
60 640	Fournitures administratives - Fournitures de bureau	5 450 €
60 660	Sécurité locaux	1 360 €
60 680	Autres matières et fournitures	5 550 €
60 681	Alimentation, boissons	6 425 €
60	TOTAL ACHATS	31 035 €
61 100	Sous-traitance	29 465 €
61 200	Redevances crédit-bail	2 255 €
61 350	Locations mobilières & immobilières	25 440 €
61 500	Entretien et réparations	1 800 €
61 560	Maintenance	8 220 €
61 600	Primes d'assurance	11 531 €
61	TOTAL - SERVICES EXTERIEURS	78 711 €
62 140	Personnel mis à disposition*	42 920 €
62 200	Rémunérations d'intermédiaires et honoraires	22 390 €
62 300	Publicité - Publications	3 300 €
62 500	Déplacements, missions et réceptions	9 520 €
62 600	Frais postaux et télécommunications	6 714 €
62 700	Services bancaires et assimilés	770 €
62 810	Cotisations	8 124 €
62 820	Travaux et façons exécutés à l'extérieur	73 478 €
62 830	Transport d'activités et animations	6 260 €
62 850	Frais de conseil et d'assemblée	1 067 €
62 860	Formation	5 000 €
62	TOTAL CHARGES EXTERNES - AUTRES SERV. EXT.	179 544 €
63 100	Impôts, taxes, versements assimilés sur rémunérations *	10 883 €
63 300	Impôts, Taxes et Versements sur rémunérations *	13 786 €
63	TOTAL IMPOTS, TAXES ET VERSEMENTS ASSIMILES	24 669 €
64 110	Salaires et appointements bruts du personnel permanent	311 583 €
64 111	Salaires et appointements bruts du personnel en CDD	37 691 €
64 111	Salaires et appointements bruts du personnel en CEE	114 017 €
64 111	Salaires et appointements bruts du personnel CDII	22 737 €
64 111	Salaires et appointements bruts du personnel en CAE/CA	151 049 €
64 111	GUSO	27 920 €
64 500	Charges de S.S. et de prévoyance	179 777 €
64 500	Autres charges sociales (7 728 €) + MUTUELLE (11 206 €)	18 934 €
64	TOTAL CHARGES DU PERSONNEL	863 707 €
66	CHARGES FINANCIERES	250 €
67	TOTAL CHARGES EXCEPTIONNELLES	€
68	TOTAL DOTATIONS	12 094 €
	TOTAL GENERAL DES CHARGES	1 190 011 €

La Présidente, Janine Bergé



La trésorière, Alix Fabre



Le Budget Prévisionnel Global 2019 – PRODUITS (hors produits supplétifs)

BP établi au 31/12/2018 – B.P Ville

N° Cpte	B.P 2019 / Produits	2019
70 620	Prestations de service	331 929 €
7 062 310	- PS CNAF - Animation Globale et Coordination	65 707 €
7 062 320	- PS CNAF - Animation Collective Familles	22 313 €
7 062 330	- PS CNAF – MAC & J.E : PSU 0-4 ans	179 998 €
7 062 340	- PS CNAF – ACM	63 911 €
70 400	Participation des usagers	306 585 €
706 401	- Activités	102 868 €
706 410	- Participation MAC / JE / ACM	218 035 €
706 421	- Autres	7 350 €
70 800	Produits d'activités annexes	7 350 €
70	TOTAL REMUNERATION DES SERVICES	645 864 €
74 100	ETAT	97 606 €
74 130	- Aides à l'emploi	84 052 €
74 130	- Appel à projet DILCRA + Fonjep	13 554 €
74 200	REGION	10 600 €
74 210	- Subvention de fonctionnement	€
74 211	- Aide contrat d'apprentissage	600 €
74 211	- Projets / N° 187	10 000 €
74 300	DEPARTEMENT	38 400 €
74 310	- Subvention de fonctionnement	17 880 €
74 311	- Projets	17 000 €
74 340	- PREST DISS –	3 520 €
74 400	COMMUNE	293 961 €
74 410	- Subv. de fonctionnement Centre social	55 907 €
74 410	- Subv. Contrat objectif Jeunesse	7 370 €
74 410	- Subv. ACM Pagnol	97 509 €
74 410	- Subv. ACM Florales	89 375 €
74 410	- Subv. séjour été	2 800 €
74 410	- Subv. de fonctionnement MAC + JE	20 000 €
74 410	- Subv. Aide scolaire	2 200 €
74 410	- Subv. CLECT / culture (N°187)	18 800 €
74 500	CAF/13	46 182 €
74 510	- Subvention de fonctionnement	19 495 €
	- Subvention Léa	18 687 €
	- PISL	3 000 €
	- PROJETS (AAP Jeunesse à 0 !)	5 000 €
74 800	Subventions autres entités publiques	22 000€
74 900	Subvention de fonctionnement - AUTRES	€
74	TOTAL SUBVENTIONS D'EXPLOITATION	508 749 €
75	TOTAL AUTRES PRODUITS DE GESTION COURANTE	24 710 €
76	PRODUITS FINANCIERS	€
77	TOTAL PRODUITS EXCEPTIONNELS	7 688 €
78	TOTAL DES REPRISES AMORTIS. ET PROVISIONS	3 000 €
79	TRANSFERT DE CHARGES -	€
	TOTAL GENERAL DES PRODUITS	1 190 011 €

La Présidente, Janine Bergé



La trésorière, Alix Fabre

